

BULTENO

GERMANA
ESPERANTA
FERVOJISTA
ASOCIO

Mitteilungsblatt der Vereinigung
deutscher Eisenbahner-Esperantisten



Fondita 1952

Numero 2

Marto/Aprilo 1967

97 neue Mitglieder

Hut ab vor dem kleinen Häufchen derjenigen (auch wenn ich dabei den Hut vor mir selbst abnehmen muß), die unserem Aufruf im Bulteno Nr. 4/66 nachgekommen sind. Es ist wahrhaft beschämend, wenn man die Zahl dieser bereitwilligen Mitglieder der Gesamtzahl unserer Mitglieder gegenüberstellt und feststellen muß — wollen wir ruhig einmal zur verrufenen Statistik greifen —, daß ganze 3, in Worten: drei Prozent sich überhaupt nur beteiligt haben, darunter sämtliche Vorstandsmitglieder, 7 Bezirksbeauftragte und 3 sonstige dauernde Mitarbeiter. Somit bleiben sage und schreibe 6 Mitglieder, die hier, wo es dem Einzelnen einmal mit geringer Mühe möglich war, der Vereinigung zu helfen, ihre Kräfte eingesetzt haben.

Es wird niemand im Ernst behaupten wollen, daß es ihm nicht möglich gewesen wäre, wenigstens 1 Person zu werben, denn Verwandte, Freunde und Bekannte hat jeder. Den Beweis treten jene beiden Kollegen an, die an der Spitze der folgenden Liste stehen mit 25 und 24 Geworbenen. Ihnen gelten unser besonderer Dank und unsere Anerkennung, denn sie haben allein die Hälfte geschafft! Aber auch allen anderen, die mitgeholfen haben, der Vereinigung wieder neues Blut zuzuführen, sei herzlich gedankt.

Nebenstehend werden die Namen aller Beteiligten in der Reihenfolge der Anzahl der von ihnen Geworbenen veröffentlicht. Alle erhalten Gewinne. Diese wurden am 1. Februar unter Aufsicht der Herren Dr. Lang, Jäger und Höhn von Fr. Schreiner, Prüfungsamt Frankfurt (M.), gezogen. Dabei liegen auf die gezogenen Lose folgende Gewinne:

1. Preis: Heimlich, Werner, Bm Soltau/Han
1 Rasierapparat
2. Preis: Kiefer, Egon, BD Stuttgart
1 Karton Whisky-Gläser
1 Bildband „Deutschland“
3. Preis: Grass, Wilhelm, BD Wuppertal
1 Schreibschaleständer
1 Bildband „Deutschland“
4. Preis: Giessner, Joachim, Bf Elze/Han
1 Schreibschaleständer
1 Bildband „Deutschland“
1 Schallplatte
5. Preis: Hug, Josef, BD Karlsruhe
1 Tischkalender
1 Bildband „Deutschland“
6. Preis: Schindler, Heinz, Fka Schwelm
1 Buch „La Nekonatino“
1 Bildband „Deutschland“
7. Preis: Doliwa, Günther, Ga Walsrode
1 Tischkalender
1 Bildband „Deutschland“
8. Preis: Müller, Hans, Bp-Posten Lichtenfels
1 Buch „La Nekonatino“
1 Bildband „Deutschland“
9. Preis: Bartz, Günter Bf, Dortmund-Hörde
1 Buch „La Nekonatino“
1 Andersens Märchen
10. Preis: Kruse, Elfriede, BSA Frankfurt/M.
1 Buch „Trifoje . . .“
1 Andersens Märchen
1 Schallplatte
11. Preis: Ritterspach, Gernot, Tarifamt Ffm.
1 Buch „Letero . . .“
1 Andersens Märchen
12. Preis: Mester, Wilfried, Ga Rheydt Hbf
1 Andersens Märchen
1 Buch „Kiel . . .“

Fortsetzung auf Seite 2

13. Preis: Herlitz, Erhard, Bf Köln-Gereon
1 Andersens Märchen
1 Buch „Kiel . . .“
14. Preis: Denk, Otto, (PA) Frankfurt/M.
1 Buch „Letero . . .“
1 Andersens Märchen
15. Preis: Barnickel, Johann, Bf Kronach
1 Buch „Sageoj“
1 Buch „Cent Kantoj“
16. Preis: Hauptenthal, Alois, Ga Saarbrücken Hbf
1 Buch „Sageoj“
1 Buch „Cent Kantoj“
17. Preis: Hermanns, Peter, Ga Hagen-Vorhalle
1 Buch „Sageoj“
1 Buch „Cent Kantoj“
18. Preis: Barnickel, Wilhelm, Tarifamt Ffm.
1 Buch „Sageoj“
1 Buch „Cent Kantoj“
19. Preis: Ries, Josef, Bf Biberach
1 Buch „Sageoj“

Zusätzlich zu den vorstehend aufgeführten Gewinnen erhalten die ersten 10 Gewinner folgende Prämien bzw. Sonderpreise:

Germana Federacia Fervojo — aktualaj problemoj

Laŭ prognozo en okcidenteŭropo la popolamaso kreskos de 313 milionoj en 1962 ĝis 343 milionoj en la jaro 1975. La grandaj loĝcentroj pligrandiĝos laŭ nombro kaj grandeco; la fervoj-entreprenejoj sekve de tio devos majstri novajn taskojn kaj problemojn. Amastrofajkoj realiĝos pli malmultekoste kaj sur malpli da spaco per fervojoj ol per aliaj trafikiloj. La relvojaro estos esence reduktita kaj la trafiko konsiderinde densiĝos kaj plirapidiĝos sur la restintaj fervojlinioj. Per apliko de plej modernaj teknikoj, parte ankaŭ per konstruado de novaj kaj pli rapidaj fervojlinioj, la trafikserva kiomo pligrandiĝos kaj ankaŭ kvalite pliboniĝos. Helpe de aŭtomatigo kaj cibernetiko oni strebas al reduktado de la efektiva personar-elspezoj ĝis proksimume la duono de la tutkoston. Jam hodiaŭ oni kreas la bazon por kiel eble plej vasta plenaŭtomatigo, atingenda en kvar etapoj. La gvidaj kaj administraj centroj estos koncentratitaj kaj raciigitaj. La ĉiam kreskanta translima trafiko devigos la eŭropajn fervoj-administraciojn al pli kaj pli intensiva kunlaboro, eventuale eĉ kondukos al ilia unuigo en komuna eŭropa fervoj-entrepreno. Artefaritaj malsamaj konkurenckondiĉoj (problemoj de la transportvojkostoj) devas malaperi aŭ esti egaligitaj per ŝtataj subvencioj. La financa certigo de sufiĉa investadprogramo kaj la plifortigo de la propraj rimedoj estas unuarangaj problemoj. (El „Kurzauszüge aus dem Schrifttum für das Eisenbahnwesen Heft 12/1966“)

Heimlich: 6 kostlose Übernachtungen mit Frühstück beim 19. IFEF-Kongress, kostlose Teilnahme an allen Ausflügen, Befreiung vom Kongreßbeitrag

Kiefer: 6 kostlose Übernachtungen mit Frühstück in Fulda. Befreiung vom Kongreßbeitrag

Grass: 6 kostlose Übernachtungen mit Frühstück in Fulda

Giessner, Hug, Schindler, Doliwa, Müller, Bartz, Kruse jeweils Befreiung vom Kongreßbeitrag. Vorstehende Prämien und Sonderpreise werden grundsätzlich nicht in bar ausgezahlt. Sie können auf andere Personen übertragen werden.

Die Gewinner werden gebeten, ihre Gewinnabschnitte bis zum 10. April 1967 an das GEFA-Sekretariat, Bundesbahn-Sozialamt Frankfurt (M.) einzusenden. Sie erhalten dann ihre Gewinne zugesandt.

Vereinigung deutscher
Eisenbahner-Esperantisten
Giessner, Vorsitzender

Eksperimentaj trajnveturadoj kun 220 km/h ĉe la SNCF

Okaze de la 19a konferenco de la Internacia Fervoja Kongres-Unuigo (AICCF) dum junio 1966 en Parizo la SNCF efektiviĝis rapidveturprovajn inter Vierzon kaj Les Aubrais sur la linio Parizo-Tuluzo. Tiuj proveturadoj montris, ke rapideco de ĉirkaŭ 220 km/h povas esti atingata sur jam pli longe uzataj trakoj sen elastikaj relfiksiloj kaj nur parte ekipitaj kun senbreĉe velditaj longreloj per ordinara trakiiloj de la lokomotiv-tipo BB, ĉe kiuj nur la rilatumo de transmisio estis modifita. Same ĉe tiuj provoj oni aplikis ekskluzive laŭnormajn pasaĝervagonojn destinitaj por uzo en la internacia fervojtrafiko.

(El „La Fervoja Inĝeniero“ kajero 12/1966)

Plua utiligo de elektronikaj program-kalkuliloj

En la elektronika kalkulcentro (GRA) de la Germana Federacia Fervojo la instalaĵoj estas anstataŭataj per pli efikaj tipoj el la tielnomita „tria komputil-generacio“ kun unuecaj maŝinismo kaj programtekniko. Tio ebligas la efektivigon de programoj preparitaj por pli malgranda instalaĵo ankaŭ per granda program-kalkulilo.

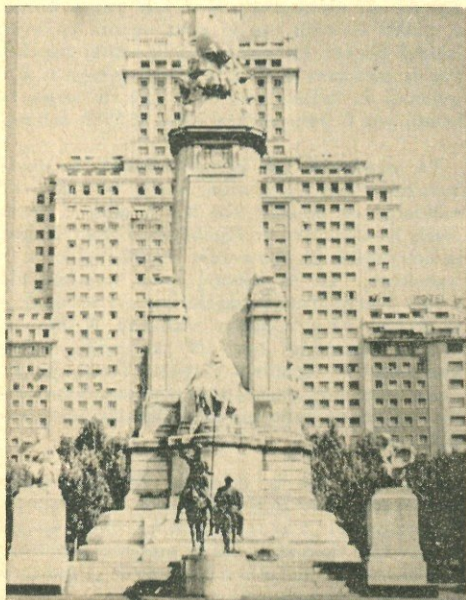
Haben Sie sich bereits zur Sprachprüfung angemeldet?

— siehe Bulteno Nr. 1/1967 —

Turismo — Pasporto al la paco, Esperanto — Pasporto al la Interkompreniĝo

1967 Internacia Jaro de Turismo

Laŭ propono de la „Union Internationale des Organismes Officiels de Tourisme“ (UIOOT) la Unuiĝintaj Nacioj decidis proklami la jaron 1967 „Internacia Jaro de Turismo“. Laŭ opinio de sinjoro Arthur Haülot, Bruselo, la prezidanto de UIOOT, la ekesto de la mond turismo estas unu el la plej gravaj okazaĵoj en la pasintaj dudek jaroj. En la translima trafiko oni spezis ĉirkaŭ 12 miliardojn da dolaroj ĉiujare. La Unuiĝintaj Nacioj nomi la turismon unu el la plej taŭgaj rimedoj por konservi la mondpacon. UIOOT elektis por la jaro 1967 la devizon: „Tourisme — Passeport pour la Paix“, „Turismo — vojo al la paco“. La atenditaj faciligoj en tiu kadro pri pasportaj, vizaj kaj doganaj aferoj, parte estas jam solvitaj ĉe la eŭropaj fervojoj. Multloke okazas la pasport- kaj dogankontroloj en la veturantaj trajnoj, sen iu tempoperdo por la vojaĝantoj. Praktike la pasaĝeroj apenaŭ rimarkas ankoraŭ, se universon kaj kontentigan finsolvon ne malhelpus ankoraŭ la malsamaj monsisistemoj kaj la lingvaj malfacilaĵoj, kiuj tamen estus solveblaj en simpla maniero helpe de Esperanto. (Pensoj pri publikaĵo en la perioda gazeto „Die Bundesbahn“ n-ro 23/1966) W. G.



Monumento de Cervantes sur la Hispana placo en Madrido

Vojaĝo tra Francio al Hispanio

Pasintaŭtune mi kaj mia edzino pasigis la feriojn en Francio kaj Hispanio. Dank' al la helpo de miaj malnovaj eksterlandaj gemikoj ni povis interrompi kelkfoje la vojaĝon en Francio. Parizo, Villiers-sur-Marne, Gien kaj Tours estis la stacioj, de kiuj ni ekskurzis tra la belegaj francaj regionoj. Ĉefcelo estis la kasteloj laŭlonge de la Loire. Estis unika travivaĝo rigardi la antikvaj kaj plej belaj inter la dekoj, kiuj kaŭras kaŝite en la pentrinda pejzaĝo. Mi nur volas mencii la plej malnovan inter ili, la kastelon de Gien, kiu estas konstruita 1484 je loko de kastelo de Karlo la Granda. Hodiaŭ en ĝi estas internacia ĉasmuzeo. De tie ni forveturis al Hispanio.

Post kiam ni estis forlasintaj la trajnon en Barcelono, mi hazarde renkontis fervojistan Esperantiston en la ĝiĉethalo de stacio Termino, kiu deĵoris tie. Ĉiuj lingvaj malfacilaĵoj estis solvitaj.

La hispana ĉefurbo estis la venonta celo. Je nokta horo pluraj madridaj Esperantistoj akceptis nin, kaj en la antaŭhalo staris preskaŭ la tuta grupo de la Madrida Esperanto Fervojista Asocio (MEFA). Longa estis la vico al kiuj mi devis premi la manojn. Niaj gastoj preparis tre allogan kaj riĉan programon. I. a. mi havis la honoron esti la unua eksterlandano, kiu povis viziti la novan oficejon de MEFA, en kiu oni devas admiri la oran laboron de nia kolego Ortiz, kiu li faris por nia movado. Senlace li laboris por doni al la oficejon indan aspekton. La muroj estas ornamitaj per la afiŝoj de niaj pasintaj kongresoj kaj la konataj subskrib-flagoj beligas la ĉjon. Li ankaŭ prezentis min al kelkaj aŭtoritataĵoj de la hispana fervojo. Dum la konversacio mi konstatis la intereson pri Esperanto kaj la promeso estonte subteni la hispanan IFEF-sekcion laŭ ilia povo. Sekvis vizito en la oficejo de Publikaj Rilatoj de la hispana fervojo (RENFE) en la 34 etaĝoj alta Madrida Turo apud la Hispana Placo. Tie mi havis la okazon paroli kun s-ro Lopez Andres, la ĉefo pri Hispana Fervojo-Propagando, kiu jam ek de kelkaj jaroj senkonduĉe helpas al HEFA. Promenado tra la urbo kondukis nin de vidindaĵo al vidindaĵo kaj post teatra vespero ni adiaŭis la gastemajn gemikojn de Madrido por pluvojaĝi al Valencio.

Sed ankaŭ tie la sama kora akcepto. Interese estis la vizito en la lernejo „Cervantes“, kie la knaboj diligente lernas la internacian lingvon. Ili tre ĝojis havante la okazon paroli kun eksterlandano. Ili montris la multajn kartoĵojn kaj leterojn, kiujn ili ricevis de iliaj gekorespondantoj.

Neforgesebla vojaĝo, dank' al Esperanto, kaj dank' al ĉiuj, kiuj helpis nin.

Paul Beckers, Würselen ĉ Aachen

Esperanto-Sendungen 1966

Insgesamt 23 Sender in 15 Ländern brachten 2290 Programme mit einer Gesamtdauer von 769,5 Stunden. Die Vergleichszahlen zu 1965 lauten: 25 Sender in 13 Ländern mit 1807 Sendungen in 662,5 Stunden. Eine weitere Anzahl Rundfunkanstalten strahlte sporadisch Esperanto-Programme speziell über die Übergabe der Vorschläge zur Lösung der Sprachprobleme in den internationalen Beziehungen aus. Die nachstehende Übersicht veranschaulicht die stete Aufwärtsentwicklung auf diesem wichtigen Sektor der Esperanto-Publikation:

Esperanto-Sendungen von 1957 - 1966				
Jahr	Zahl der Stationen	Länder	Programme	Sendedauer in Stunden
1957	18	12	1250	317
1958	19	11	1560	460
1959	22	13	1959	660
1960	22	13	1668	525
1961	15	12	1485	480
1962	20	13	1677	542
1963	20	13	1701	534
1964	22	11	1622	518
1965	25	13	1807	662,5
1966	23	15	2290	769,5

Die Deutschen Rundfunkanstalten senden kein regelmäßiges Rundfunkprogramm in Esperanto. (Auszug aus einer Mitteilung des „Centro de Esploro kaj dokumentado“ der „Universala Esperanto-Asocio“)

Radio

La Papo ĵus ricevis dosieron kun 735 leteroj petantaj enkondukon de Esperanto en la elsendoj de la Vatikana Radio.

50. Todestag Dr. Zamenhofs

Der Vorstand der UEA macht die Landesverbände und die örtlichen Esperantogruppen auf die 50. Wiederkehr des Todestages Dr. Zamenhofs am 14. April aufmerksam und empfiehlt, diesen Tag in angemessener Weise zu begehen, z. B., durch Zeitungsartikel. Reichhaltiges Material befindet sich im Erinnerungsbuch an das Zamenhof-Jahr (Memorlibro pri la Zamenhof-Jaro). (Aus „Esperanto“ Nr. 2/1967)

Nachruf. In München verschied am
28. 1. 67 im Alter von 72 Jahren

Herr Hans Koch

Vorsitzender des Direktoriums des Deutschen
Esperanto-Institutes

Viele von uns haben ihn während seiner jahrzehntelangen Tätigkeit persönlich kennengelernt. Wir werden ihm ein ehrendes
Gedenken bewahren
GEFA Der Vorstand

La subskribo-kampanjo

Laŭ informo de UEA la kolekto de subskriboj por la propono al UN plu daŭros, ĝi tiu organizaĵo donos al la afero konkretan sekvon. Novaj subskribfolioj estas ĉiam mendeblaj ĉe la Centra Oficejo de UEA.

Philatelie: Der Verband Österreichischer Philatelisten-Vereine zeichnete unser Mitglied Friedrich Mager für seinen Ausstellungsbeitrag „Esperanto-Marken“ mit einer Bronzemedaille aus. Vom 1. — 15. 12. 1966 wurde die Oeuebria 1966 anlässlich des „Tages der Briefmarke“ im großen Festsaal des Wiener Messepalastes veranstaltet. Herzlicher Glückwunsch zu diesem Erfolg!

Lingva batolo ĉe UN kaj Unesko

La kostojn por tradukado estas: 15 000 dolaroj por la nuraj traduko kaj kunligitaj kosto de 200-paĝa multobligita dokumento en kvar lingvoj! Plue: preskaŭ 500 000 dolaroj nur por la tradukado de dokumentoj por unu sola sesio de unu sola organo de U.N.; preskaŭ 300 000 dolaroj por tradukado kaj interpretado de ununura faka konferenco! La interpretado en 4 lingvoj, protokoloj kaj aliaj servoj de tia konferenco estis en 1962 meze 1425 dolaroj. Oni devas taksii la nunajn kostojn por meza konferenco (inkluzive la plej etajn, okazas ĉ. 3000-4500 konferencoj jare) je 1765 dolaroj. Unu paĝo de franca aŭ hispana traduko kostas 25 dolarojn. Tiamaniere, kiu ajn raporto aŭ dokumento de ĉ. 200 paĝoj kostas ĉ. 15 000 dolarojn, se ĝi estas verkita en kvar laboraj lingvoj. La tuta sumo de rektaj elspezoj por la oficistaro de tiuj ĉi servoj atingis ĉ. 6,5 milionoj da dolaroj por 1965. Laŭ tiu takso, la kosto por la interpretistoj estos 157 565 dolaroj.

La esplorado kaj eksperimentado de maŝintraduko per komputiloj kostis ĝis nun 19 milionoj da dolaroj; sed laŭ la raporto de la Nacia Konsilantaro de Esploro en Usono laboras la komputiloj 21 procentojn malpli rapide ol la tradukistoj. La tradukistoj estas konsiderinde malpli kostaj; rilate la ekzaktecon, la komputiloj postrestas 10 procentojn malantaŭ la homoj; fine la komputiloj estas 29 procentojn malpli kompreneblaj. Rezulte la ekspertoj konkludas, ke „en la senpera aŭ antaŭvidebla estonteco la komputiloj ne povos kontribui al tradukado por praktikaj celoj.“

La propono de la delegatio de Germanujo (okcidenta) rilate la plivastigon de la pozicio de laborlingvo al „aliaj same gravaj lingvoj“ apogis nur 10 aliaj delegacioj kaj la propono provizore malsukcesis. (Notoj el la ĉefartikolo de „Esperanto — revuo internacia —“)

El la grupoj

Schwerte/Ruhr. Die örtliche Presse bringt in regelmäßigen Abständen positive Artikel über die Arbeit der Eisenbahner-Esperanto-Gruppe und wirbt ihrerseits für die Teilnahme an Kursen bei Nichtisenbahnern.

Stuttgart. Die Arbeitsgemeinschaft der Esperantogruppen im Raume Stuttgart trifft sich jeweils dienstags, 19.30 Uhr, im Zimmer 16b (Erdgeschoß) des Zeppelngymnasiums. Die Zusammenkünfte werden durch Beiträge der Mitglieder stets lebendig gestaltet.

Rheydt (Bezirk Köln)

Das Mitteilungsblatt des BSW — Ortsstelle Rheydt — bringt regelmäßig gut placierte Werben für Esperanto mit Hinweis auf aktuelle Veranstaltungen und Werbung zum Besuch der Kurse.

Wuppertal. S-ano Graß parolis ankoraŭfoje antaŭ ĉ. 80 distriktaĵ grupestoj de la sindikato GDBA kaj varbis novajn membrojn.

Köln. Im Amtsblatt der BD erschien ein Hinweis auf den 19. IFEF-Kongreß. Bei der BSW-Ortsstelle Rheydt begann am 3. 11. 66 ein Lehrgang für Anfänger.

Internationales Panorama

— Aktuelles über Esperanto —

Turin. Unter dem Titel „Fiat 124“ haben die Fiat-Werke eine weitere Werbeschrift in Esperanto herausgebracht. Fiat ließ bisher vier Werbefilme in Esperanto herstellen. Interessenten erhalten den Prospekt gegen Rückporto beim Deutschen Esperanto-Bund, 85 Nürnberg 2, Postfach 2113.

Prag. Radio Prag sendet seit 23. November 1966 jeden Mittwoch um 9.30 Uhr im Rahmen einer Unterhaltungssendung für Deutschland auf Kurzwelle 31,56 und 49,55 m in Esperanto Informationen.

Redaktfino no 4/67-15a
de majo 1967

Der Bundesaußenminister über Esperanto

Das Grußwort für die Germana Esperanto-Revuo lautete: Auf dem Weg zur Völkerfreundschaft und zur Völkerverständigung liegt die Sprachverschiedenheit als eins der schwersten Hindernisse. Esperanto ist seit langem und mit Erfolg bemüht, dieses Hindernis abzubauen. Ihre Erfolge sind von der UNESCO anerkannt worden; die Vereinigten Nationen wollen sich wirksam dafür einsetzen, daß das von Dr. Zamenhof begonnene Werk weitergeführt wird. Für jeden politisch tätigen Menschen muß es eine hohe Verpflichtung sein, an der Verbesserung der internationalen Beziehungen mitzuwirken. Die freundschaftliche Verständigung zwischen den Menschen verschiedener Völker erleichtert der Politik die große Aufgabe zu erfüllen: den Frieden zu fördern.

GEA-Bundesversammlung 1967

Die ordentliche Bundesversammlung 1967 findet im Rahmen des 45. Deutschen Esperanto-Kongresses am Pfingstsonntag, dem 13. 5. 1967, in Hamburg statt.

Rotterdam. Zum 60jährigen Jubiläum des Esperanto-Vereins „Mercurio“ gab das Fremdenverkehrsamt Rotterdam einen achtseitigen farbigen Stadtprospekt in Esperanto heraus. Anschrift: V.V.V., Stadthuisplein 19, Rotterdam-1, Niederlande.

Solingen. Der sehr geschmackvoll in Kunstdruck hergestellte Stadtprospekt — mit Esperanto-Text — kann unentgeltlich beim Amt für Information und Wirtschaftsförderung der Stadt Solingen, 565 Solingen, Rathaus, angefordert werden.

Angers/Frankreich. Beim Syndicat d'initiative der Stadt Angers liegt eine Neuauflage des Stadtprospektes mit Esperantoübersetzung auf. Die Abgabe erfolgt unentgeltlich. (El Heroldo Nr. 1/1967)

Generala konferenco de UNESCO. La skandinavaĵ registaroj prezentis kiel rezolucio „Studo pri la objektiva bezono kaj la eblecoj de internacia lingvo“ la 19an de novembro 1966 al UNESCO.

Gvidlibro tra Parizo. 250 paĝoj. Eldonita de Esperantaj Francaj Eldonoj, 11 rue Paul Vergne, Marmande-47, Francujo. Kiu intencas viziti Parizon, trovos en ĉi tiu verko detalan priskribon de ĉiuj vidindaĵoj de tiu urbo kaj de multaj rekomendindaj promenoj. La metoda aranĝo kaj la 28 fotoj, 33 plumdesegnaĵoj kaj 13 kvartalplanoj faras ĉi tiun gvidlibron tre praktika. Vi povas peti ĝin al: S'ino Juliet Fayot, 11 place de Vosges, Paris —4°, Francio.

Hispanio. Belegajn afiŝojn kaj faldfoliojn de la hispana ministerio pri informado kaj turismo en Madrido. Oni povas peti ilin, esperante, ĉe Ministerio de Información y Turismo, Madrid/16, Hispanio.

Hungarujo. Utilaj sciindaĵoj pri Hungarujo, broŝuro 48-paĝa, kun bonaj dukoloraj ilustraĵoj, eldonita de la landa fremdultrafiko IBUZ.

Filmistoj kaj Esperanto. Ĉe studio de belartaj filmoj en Wroclaw fondiĝis rondo de pola Esperanto-asocio. Membroj de la rondo volonte ekligos korespondan kontakton kun filmistoj. Adreso: Pola Esperanto-asocio, Wroclaw, str. Wystawowa nr. 1, Pollando.

Se vi serĉas seriozajn gekorespondantojn, turnu vin al la Koresponda Servo de UEA, adreso: K.S.M., 12, Rue de Jacinins, F-63-Clermont-Fd., Francujo, kiu peras adresojn laŭ la regularo en la jarlibro de UEA.

Karavanestro serĉata

Kiu gvidos samideanaron al la Eŭropa Esperanto-Kongreso 1967 en Innsbruck? Interesitoj skribu al: Aŭstria Esperantista Federacio, Fünfhäusgasse 16, 1105 Wien, Aŭstrio.

23-a Internacia TEJO-kongreso

La 23-a Internacia Junulara Kongreso de TEJO okazos de la 9-a ĝis la 16-a de aŭgusto 1967 en la israela apudmara urbo Natanja. La LKK, sub la prezido de s-ro U. Suckever, kunvenas ĉiusabate. Aligiloj kaj pliaj informoj ĉe: 23-a IJK de Esperanto, P.k. 380, Nathanya, Israelo.

Kristana kongreso

La 20-a Kongreso de Kristana Esperantista Ligo Internacia (KELI) okazos de la 22-a ĝis 29-a de julio 1967 en Torre Pellice (apud Torino, Italujo).

Aŭstrio. Pro propono de aktivaj membroj de la ĉefsekcio Linz okazis je la 22a de oktobro 1966 eksterordinara ĉefkunveno de la aŭstria esperantista fervojista federacio.

El Bulteno de la Aŭstria Esperantista Fervojista Federacio

Ornitologia Semajno.

De la 3-a ĝis la 9-a de julio, en kastelo situanta en parko apud laga marĉo, ĉe la vilaĝo Woümen (Belgujo) okazos Ornitologia Semajno organizita de la Ornitologia Rondo Esperantlingva. La partoprenantoj diskutos ĉefe du temojn: 1) La nomoj de birdoj en Esperanto 2) Aspekto de birdprotektado en diversaj landoj.

Internacia junulara skisemajno Dum pasko (19.—26. 3. 67) organizis la aŭstria Esperanto-junularo en Saalbach/Hingerglemm internacian junularan skisemajnon.

La Esperantista kulturdomo kastelo „Gresillon“ en Baugé (Francujo) komunikas jenan programon: 24.—31. 3. Paska kultura semajno, 2.—23. 7. Diversgradaj Esperanto-kursoj, 23. 7.—6. 8. Internaciaj turismaj kaj kulturaj ferioj, 6.—27. 8. Kulturaj esperantistaj semajnoj kaj 27. 8. — 10. 9. Studperiodo organizata de UFE.

Ĉeĥoslovakio La ĉeĥoslovakaj esperantistoj aranĝos de la 7-a ĝis la 10a de julio 1967 Esperanta kultura festivalo en la urbo Opava (distrikta urbo en la nordorienta parto de Nordmoravia regiono). Turistan prospekton „Opava kaj ĉirkaŭaĵo“ kaj broŝuro „Petr Bezruč“, unu el la plej grandaj ĉeĥoslovakaj poetoj, estas havebla ĉe: Esperanto rondeto de UK Odroj, Opava, Na rybníčku 27.

Britujo Brita fervojistaj-esperantistoj havis sian jarkunvenon la 15an kaj 16an de oktobro en York.

Internacia aŭtuna feria kurso en Abyhøj (Danlando) inter la 15. — 22 de oktobro 1967 estos instruata per la natura metodo en tri ŝtupoj de profesoro Friis. Organiza adreso: S-ro L. Friis, Ingemannsvej 9, Abyhøj / Danlando.

9a Eŭropa Feria Semajno sur Boldern 3. — 9. 9. 1967

Organiza kaj alia adreso: S-ro Ernst Glättli, Lührstraße 17, CH-5200 Brugg AG.

12-an Internacian Junular-Kunvenon

de la 27a de marto ĝis la 2a de aprilo 1967 en la junulargastejo de Aachen sub la kadra temo „Problemoj de domokratio“. Skribu al GEJ, 44 Münster, Hafenstr. 75.

Porinstruista Esperanto-kurso

okazos en la instruita hejmo en Rinteln de la 28a de marto ĝis la 4a de aprilo 1967. La kvar studgrupoj gvidos s-roj Behrmann, Häupenthal, Kröger kaj Wingen. D-ro Bormann prelegos pri „Esperanto el vidpunkto de altlerneja profesoro“ kaj rektoro Sonnabend traktos „La metodikon de Esperanto-instruado“. Germanaj partoprenantoj havos la eblecon fari ekzamenon pri lingva kapableco, por kursgvidanto kaj por instruisto. Aligilo: s-roHeinrich Müller, 3 Hannover, Mommensenstr. 5 I.

Petskribo de UEA. La 6an de oktobro 1966 sep-persona delegataro de UEA, sub gvido de la prezidanto, prof. Ivo Lapenna, transdonis al s-ro C. V. Narasimhan, sub-sekretario de UN, la proponon pri solvo de la lingva problemo, subskribitan de 925034 individuoj kaj 3846 organizaĵoj kun preskaŭ 73 milionoj da membroj. S-ro Narasimhan konsentis komuniki la proponon al la ŝtatoj-membroj per speciala aldona dokumento sub la punkto „Jaro de Internacia Kunlaboro“ ankoraŭ dum la nuna sesio de la ĝenerala asembleo.

Franclando La FFEA-jarĉefkunveno okazis la 26-an kaj 27-an de decembro 1966 en Parizo. Partoprenis ankaŭ kelkaj eksterlandaj gekologoj: Italoj, Nederlandanoj kaj Germanoj.

Nia grupo estis akceptita en la Norda stacidomo de francaj gamikoj. Ili montris al ni la ĉarman urbon kaj organizis sabaton Sejno-ŝipekskurson. Vespere ni vizitis amzuejon en kvartalo Montmartre. Estis prezentita belega, tipa Pariza-programo.

Dimanĉe matene okazis oficiala kunveno. La FFEA-estraro raportis pri la farita laboro kaj la membroj diskutis diversajn problemojn. IFEF-prezidanto de Jong kaj la eksterlandaj delegitoj direktis salutvortojn al la ĉeestantoj. Belega bankedo signifis la finon die tiu aranĝo dimanĉe posttagmeze. Doliwa

Italujo. Tuj post la unua lerneja konferenco (Beograd, 28. 7. — 1. 8. 66) la italaj esperantistoj trovis ses deputitojn el tri diversaj politikaj partioj, kiuj prezentis leĝoproponon pri la enkonduko de Esperanto en italaj lernejoj al ĉiuj deputitoj kaj senatanoj. Informoj pri la leĝoprojekto aperadis en italaj ĵurnaloj kaj revuoj kaj estis dissendataj per radio kaj televido.

Herausgeber / eldonanto: Hauptvorstand des Bundesbahn-Sozialwerks, Frankfurt (Main). Schriftleitung / redakcio: Wilhelm Graß, 565 Solingen-Ohligs, Meteorstr. 13. Druck / preso: Limburger Vereinsdruckerei, 625 Limburg/Lahn. Der Bezug ist für Mitglieder der Vereinigung deutscher Eisenbahner-Esperantisten kostenlos. La abono estas senkosta por membroj de la Germana Esperanta Fervojista Asocio.